

الجريدة الرسمية

٣٢٦٧

الجريدة الرسمية - العدد ٤٥ - ٢٠١٩/٩/٢٦

الانتاج الوطني)،
بناء على المرسوم رقم ٩٣ تاريخ ٢٠١٨/١٠/١٠
(منح الحكومة حق التشريع في الحقل الجمركي)،
بناء على اقتراح وزير الاقتصاد والتجارة،
وبعد موافقة مجلس الوزراء بتاريخ ٢٠١٩/٥/٢١
و٢٠١٩/٦/١٨ و٢٠١٩/٦/٢٧،
يرسم ما يأتي:

المادة الاولى: تفرض رسوم اضافية على الرسم المطبق والنافذ حالياً وتعديل تعريفات الرسوم الجمركية وفقاً للنظام المنسق لكل منتج من المنتجات المحددة وفقاً للجدول المرفق بهذا المرسوم.

المادة الثانية: يعتبر الجدول المرفق بهذا المرسوم جزءاً لا يتجزأ منه. وتطبق الإجراءات والرسوم الاضافية المحددة بموجب لمدى خمس سنوات وفقاً لما يلي:

1 - بالنسبة للمنتجات التي ترد الى لبنان من الدول العربية الموقعة على اتفاقية تيسير وتنمية التبادل التجاري، تطبق هذه الرسوم بعد اقرارها من المجلس الاقتصادي والاجتماعي لجامعة الدول العربية.

2 - بالنسبة للمنتجات التي ترد الى لبنان من دول الاتحاد الاوربي، تطبق هذه الرسوم فور صدور المرسوم على ان يتم ابلاغ المفوضية الاوروبية بذلك.

المادة الثالثة: يستمر العمل بالإجراءات والرسوم الحالية المطبقة على المنتجات المذكورة لحين دخول احكام هذا المرسوم حيز التنفيذ.

المادة الرابعة: على ادارة الجمارك عدم السماح بإدخال البضائع المستوردة من اي بلد كان ما لم يضم الى الملف الجمركي نسخة مصدقة وفقاً للأصول عن الفاتورة المقدمة الى ادارة الجمارك في بلد المنشأ.

المادة الخامسة: تسري هذه الإجراءات على الشحنات المصدرة الى لبنان بعد تاريخ دخول هذا المرسوم حيز التنفيذ.

المادة السادسة: ينشر هذا المرسوم ويعمل به اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

بيت الدين في ٢٣ آب ٢٠١٩

الامضاء: ميشال عون

صدر عن رئيس الجمهورية

رئيس مجلس الوزراء

الامضاء: سعد الدين الحريري

وزير الاقتصاد والتجارة

الامضاء منصور بطيش

وزير المالية

الامضاء: علي حسن خليل

٢٠١٥/٥/١٨ والمتضمن طلب الاجازة لها بفتح مدرسة خاصة في منطقة مجدليا (قضاء زغرتا) محافظة الشمال باسم «متوسطة المجد الدولية»،

بناء على اقتراح وزير التربية والتعليم العالي،

يرسم ما يأتي:

المادة الاولى: أجاز لجمعية المجد الثقافية الخيرية مركزها طاران (قضاء المنية - الضنية) فتح مدرسة خاصة لمرحلة التعليم المتوسط، نهارية، شتائية، مع حق التدريس صيفاً خارجية، مختلطة على العقار رقم ٢٥٦٣/ من منطقة مجدليا العقارية (قضاء زغرتا) ملك السيد يحي الشحروق وأحمد وأسامة مصطفى كمال طراد ومحمد مصطفى الشيخ وعبدالله أحمد الشيخ باسم «متوسطة المجد الدولية»،

لا يحق للمدرسة المذكورة مباشرة التدريس قبل الحصول على ترخيص يعطى بقرار من وزير التربية والتعليم العالي وتسقط الاجازة حكماً إذا لم تستحصل صاحبها خلال خمس سنوات من إعطائها على الترخيص المذكور ما لم تجدد بمرسوم لمرة واحدة فقط ولأسباب معللة.

المادة الثانية: ينشر هذا المرسوم ويبلغ حيث تدعو الحاجة.

بعيدا في ١٩ أيلول ٢٠١٩

الامضاء: ميشال عون

صدر عن رئيس الجمهورية

رئيس مجلس الوزراء

الامضاء: سعد الدين الحريري

وزير التربية والتعليم العالي

الامضاء: أكرم شهاب

وزارة الاقتصاد والتجارة

مرسوم رقم ٥٤٩٧

فرض بعض الإجراءات

بهدف حماية بعض المنتجات الوطنية

إن رئيس الجمهورية،

بناء على الدستور،

بناء على القانون رقم ٩٥ تاريخ ١٩٩٥/١٢/٢٠ وتعديلاته (تعريفات الرسوم الجمركية وفقاً للنظام المنسق)،

بناء على القانون ٤٤٦١ تاريخ ٢٠٠٠/١٢/١٥ وتعديلاته (قانون الجمارك)،

بناء على القانون الصادر بتاريخ ٢٠٠٦/١٢/٨ (إلغاء المرسوم الاشتراعي رقم ٣١ تاريخ ١٩٦٧/٨/٥ المتعلق بمكافحة الإغراق واستبداله بـ «قانون حماية

جدول مرفق بالمرسوم رقم ٥٤٩٧ تاريخ ٢٣ آب ٢٠١٩

الرقم	القطاع	البلد المبركي	وصف المنتج	الرسوم الحظية	الإجراء المتخذ سابقاً	التعليق
1	الزراعات الغابات	6802	تراكيب والبناج مبنية من الأحجار والعزلت	25 حظياً	القرار رقم 52 تاريخ 2017/10/2 القرار رقم 9 تاريخ 2017/11/2	إنشاء قنطرة مجلس الوزراء رقم 52 تاريخ 2017/10/12 و تاريخ 2017/11/2 بمقتضى مصادرها. الإبقاء على نسبة 25% كرسوم جبركي مع فرض حد أدنى الاحتياق قدره 9.5 د.أ. أي ما يوازي 14.500 ل.ل. عن كل 55 كغ على كافة الدول. فإنشئ من هذا الإجراء ألواح العزلت القائمة.
2	كرتون صلب البعض	4823.70	كرتون صلب، أصناف مغلفة أو مغشوقة من عجائن ورق	5 %	القرار رقم 23 تاريخ 2018/5/16 القاضي بالتقيد بمرقعة ذات الحد عبر تحويله إلزامياً إلى السمر الأحمر	الإبقاء على الرسم الحالي مع تحويله إلزامياً إلى السمر الأحمر.
3	البسكوت والبيز	1905.31	بسكوت مطلي	20 %	القرار رقم 23 تاريخ 2018/5/16 القاضي بمنع أسفول هذا المنتج من تركيا.	إلغاء قرار مجلس الوزراء رقم 23 تاريخ 2018/5/16 القاضي بمنع استيراد هذا المنتج من تركيا مع فرض رسم جبركي إجمالي على هذا المنتج قيمته 710 على الدول التي لا يرفض معها لبنان بمنتجات تجارية.
4	ورق التخبث وورق القصم الورق -	4805.19	ورق وكرتون آخر غير مطلي بشكل كامل أو طليحات لم يمتص لأي عملية إستراتيجية أو معالجة غير تلك المصنوع منها.	5 %	القرار رقم 23 تاريخ 2018/5/16 القاضي بالتقيد بمرقعة ذات الحد عبر تحويله إلزامياً إلى السمر الأحمر	هذا المنتج قيمته 710 على الدول التي لا يرفض معها لبنان بمنتجات تجارية.
5	سواء التغليف	3402.20	محضرات مهواة للبيج بالتجارية.	20 %	القرار رقم 23 تاريخ 2018/5/16 القاضي بمنع استيراد هذا المنتج من تركيا. تدو رسائل كتاب إلى الإزالة لخدمة مجلس الوزراء أزودة الصيغة المبركة على أن سيتم متابعة الطلب مع مصلحة المصلحة المعنية بما يخص المنتجات العلقة.	إنشاء قرار مجلس الوزراء رقم 23 تاريخ 2018/5/16 القاضي بمنع استيراد هذا المنتج من تركيا على أن يتم فرض رسم جبركي إجمالي على هذا المنتج قيمته 710 على الدول التي لا يرفض معها لبنان بمنتجات تجارية.

الرقم	النطاق	النوع الفرعي	وصف المنتج	الرمز المطلق	الإجراء المعتمد سابقاً	التعليق
6	البرغل	1904.30	برغل	٪10	القرار رقم 23 تاريخ 2018/5/16 القاضي بعدم الرقعة على القرار وزارة الاقتصاد والتجارة برفع الرسم من 10 إلى ٪30	فرض رسم جمركي إضافي على هذا المنتج قيمته ٪10 على الدول التي لا تربط معها لبنان باتفاقيات تجارية.
7	الطحين	1101.00	تفقي حزمة التفح	صفر	كتاب رقم 2017/4646 تاريخ 2017/6/10	استحداث بند فرعي للطحين المستخدم في صناعة الخبز العربي وفقاً للوصفة. وضع رسم إضافي على واردات المنتج "تفقي حزمة التفح" المستخدم لصناعة الخبز العربي بقيمة ٪14 على الدول التي لا تربط معها لبنان باتفاقيات تجارية.
8	ألبان الحليب	7214.99.90	موسبر وألبان أشكال خاصة مجفوة	٪5	كتاب رقم 2017/4587 تاريخ 2019/3/19	فرض رسم جمركي إضافي على هذا المنتج قيمته ٪20 على الدول التي لا تربط معها لبنان باتفاقيات تجارية.
	(تالي) الألبان الحليب	7304.9	كسبان من حديد أو صلب غير خلاط، غير مشغولة أكثر من الطرق أو التخليخ بالحرارة أو الصلب بالحرارة بما فيها التخمين المتوزة بعد التخليخ.			
		73.05.90.90	منتج "----" غيرها" من "موسبر وألبان أخرى (مثل الطعومة أو الموشمة)، ذات مقاطع دائرية، وريد كلربا الخارجي من 4064 مم، من حديد أو صلب.			
		7306.30.40	موسبر وألبان أخرى، من حديد أو صلب، مستقيمة، خاساً أو مغلوقة أو مدوينة أو مثانة فقط، يتقل داخل من 11 مم وتقل عن 170 مم.			
		76.04.10.90	قندين وزنابا وأشكال خاصة (دوقليب) من الميديم غير خلاط وغيرها.	٪15		فرض رسم جمركي إضافي على هذا المنتج قيمته ٪16 على كافة الدول التي لا تربط معها لبنان باتفاقيات تجارية.
	بورقالب الألمنيوم	76.04.21.00	أشكال خاصة مجفوة من الميديم خلاط.	٪15		فرض رسم جمركي إضافي على هذا المنتج قيمته ٪16 على كافة الدول التي لا تربط معها لبنان باتفاقيات تجارية.
		76.04.29.90	قندين وزنابا وأشكال خاصة (دوقليب) من خلاط الميديم.	٪15		فرض رسم جمركي إضافي على هذا المنتج قيمته ٪16 على كافة الدول التي لا تربط معها لبنان باتفاقيات تجارية.
9						

الرقم	التصنيف	الإجراء المتخذ سابقاً	الرسوم المتعلق حالياً	وصف المنتج	البند الجمركي	التفصيل	الرقم
10	فرض رسم جمركي إسرائيلي على هذا المنتج قيمته 1/10 على كافة الدول.		20٪ حد أدنى للاستيقاء 450 ل.ل. كوكور	من بوربيلين (صنفي).	6910.10	أدوات الصنيفة	
11	فرض رسم جمركي إسرائيلي على هذا المنتج قيمته 1/15 على كافة الدول.		730	غيرها.	6910.90	المفرقات	
12	فرض رسم مكافئة أعراق قدره: 20٪ من القيمة على واردات لبنان من رقائق اللدنة (كوردن فليكس) ذات منشأ أو مصدرة من دول الاتحاد الأوروبي لمدة 5 سنوات على أن يحدد الرسم تدريجياً على الشكل التالي: 20٪ من القيمة في السنتين الأولى والثانية 17٪ في السنة الثالثة 16٪ في السنتين الرابعة والخامسة 15٪ من القيمة على واردات لبنان من رقائق اللدنة (كوردن فليكس) ذات منشأ أو مصدرة من تركيا. لمدة 5 سنوات تخضع تدريجياً على الشكل التالي: 15٪ من القيمة في السنتين الأولى والثانية 12٪ في السنة الثالثة 9٪ في السنتين الرابعة والخامسة.	فرضت هيئة التحقيق إلى تحديد نهائي إسرائيلي وفرض رسم مكافئة أعراق قدره: 26٪ من القيمة على واردات لبنان من رقائق اللدنة (كوردن فليكس) ذات منشأ أو مصدرة من دول الاتحاد الأوروبي 21٪ من القيمة على واردات لبنان من رقائق اللدنة (كوردن فليكس) ذات منشأ أو مصدرة من تركيا.	متحصلات إحصائية الجيوب متحصل عليها بالتفصيل أو التخصيص.	1904.10	كوردن فليكس شعوى أعراق	مكافئة شعوى أعراق	
13	فرض رسم جمركي إسرائيلي على هذا المنتج قيمته 1/10 على الدول التي لا تربط معها لبنان باتفاقيات تجارية.		715		84.18	آلي والمجندات أقراص القرص الفضائيات	

EvraKın elektronik imzalı suretine <http://e-belge.gtb.gov.tr> adresinden 508651e9-715e-469d-9dc9-9f62b73a1b54 kodu ile erişebilirsiniz.

BELGENİN ASLI ELEKTRONİK İMZALIDIR.

الرقم	النطاق	البلد الجرماني	وصف المنتج	الرسوم الطبقية حالياً	الإجراء المقترح سابقاً	التعديل
18	مناطق التجمعات (ثنية)	87/07,290	غرفها	75%		فرض رسم جرماني إضافي على هذا المنتج بقيمة 715 على كافة الدول.
			مطبوعات ومطبوعات نصفية من طراز الثقافات (كالفن)، السكن أو المنتجات			
			مطابع			
			غرفها			
			مطبوعات ومطبوعات نصفية أخرى			
			مطابع أخرى			

وزارة
الداخلية

موسوم رقم ۵۶۳۸

نقل اعتماد من احتياطي الموازنة العامة

إلى موازنة وزارة الزراعة - الدوائر الإدارية والفنية لعام ٢٠١٩

إِنْ رَأَيْتَ الْجُمُوحَ رِيَّةً،

بناء على الدستور،

بناءً على قانون المحاسبة العمومية وتعديلاته، لا سيما المادة ٣٦ منه،

٢٠١٩/٧/٣١ (الموازنة العامة لعام ٢٠١٩)،
 بناء على القانون رقم ١٤٣ تاريخ

بناء على قرار مجلس الوزراء رقم ١٢١ تاريخ ٢٢/٨/٢٠١٩،

بناء على اقتراح وزير الزراعة ووزير المالية،

Ministry of Economy and Trade

Decree No 5497

Imposition of some procedures in order to protect national products

The President of the Republic,

Based on the constitution,

Based on Law No 95 date 20/12/1995 and its reforms (customs fees tariff according to the coordinated system)

Based on Law No 4461 date 15/12/2000 and its reforms (customs law)

Based on Law No issued on 8/12/2006 (cancellation of the legislative decree No 31 date 5/8/1967 on combatting dumping and replace it with “Law of protecting national products)

Based on decree No 93 date 10/10/2018 (give the government the right to legislate in the customs field)

Based on the proposal of the Minister of Economy and Trade,

After the approval of the Council of Ministers on 21/5/2019, 18/6/2019 and 27/6/2019,

The following was decreed:

Article 1: Additional Customs fees are imposed on the valid and applied ones and the Customs Tariff will be amended in compliance with the Harmonized System of every product that is listed on the attached Annex to this decree.

Article 2: The attached Annex to this decree is considered as an integral part, the procedures and additional fees specified under this schedule shall be applied for a period of five years according to the following:

1- The products imported to Lebanon and originated from the Arab countries, which signed the Trade Facilitation and Development Agreement, will be subject to these additional fees when this Decree is ratified by the social economic council of the Arab League.

2- The products imported to Lebanon and originated from the European Union member states will be subject to these additional fees immediately upon the issuance of this decree, and the European Commission shall be informed accordingly.

Article 3: The current procedures and applicable fees on the mentioned products shall continue to be applied until the provisions of this decree come into force.

Article 4: The Customs Department shall not allow the entry of imported goods from any country unless a certified copy of the invoice submitted to the Customs Department in the country of origin is included in the customs file.

Article 5: These procedures shall be applied to shipments imported to Lebanon after the date of entry into force of this decree.

Article 6: This Decree shall be published and will come into force as of the date of its publication in the Official Gazette.

Beiteddine 23/8/2019

Signature : Michel Aoun

President of the Republic

Signature : Saadeddine Hariri

Prime Minister

Signature : Mansour Bteich

Minister of Economy and Trade

Signature ; Ali Hasan Khalil

Minister of Finance

MINISTRY OF ECONOMY AND TRADE - DECREE NO: 5497 - DATED 23/08/2019

Number	Sector	HS Code	Label Goods	Rate of Applied Duty	Decisions Taken Previously	Suggestion
1	Marble and Granite	68.02	Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof, other than goods of heading No. 68.01; mosaic cubes and the like, of natural stone (including slate), whether or not on a backing; artificially coloured granules, chippings and powde	25%	Decision No: 52 Dated 02/10/2017. Decision No: 9 Dated 02/11/2017	To cancel the two Decisions of the Council of Ministers No: 52 and No: 9 with all their effects. To keep the currently applied customs rate of 25%. To impose a minimum duty of 14.500 LL/ 55 kg (≈9.5 USD per 55kg) applicable to all countries. Polished granite slabs are exempted from this Decision.
		2515.12.20	---Off-cuts of marble	Zero		To keep the currently applied Customs duties but to divert all goods to red line.
		2515.12.90 2516.20.90 2516.90.90 2516.12.90	25.16 Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape.	5%		
		Natural Stones	68.01	Setts, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate).		
	2	Carton Egg Trays	4823.70	Moulded or pressed articles of paper pulp		
3	Biscuits and Wafers	1905.31	--Sweet biscuits	20%	Decision No: 23 Dated 16/05/2018 - Article of banning this products originated from Turkey.	To cancel the Decision No: 23 Dated 16/05/2018 of the Council of Ministers which bans the import of this product from Turkey. To apply 10% additional customs duty. Applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements.
4	Flutting paper and testliner	4805.19	Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed than as specified in Note 3 to this Chapter.	5%	Decision No: 23 Dated 16/05/2018 - Articile of diversion to red line	To keep the Decision No: 23 of the Council of Ministers and to apply 10% additional customs duty applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements.

5	Washing and Cleaning Preparations	3402.20	Preparations put up for retail sale	20%	Decision No: 23 Dated 16/05/2018 - Article of banning this products originated from Turkey. The raised cases concerning Imitation products and trade marks will be followed up with the Patent and Trademark Institute in Lebanon	To cancel the Decision No: 23 Dated 16/05/2018 of the Council of Ministers which bans the import of this product from Turkey. To apply 10% additional customs duty applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements.
6	Bulgur	1904.30	Bulgur	10%	Decision No: 23 Dated 16/05/2018 - Article of non approval on the suggestion of the Minister of Economy and Trade to raise the customs duties from 10% to 30%.	To apply 10% additional customs duty applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements.
7	Flour	1101.00	Wheat or meslin flour.	0%	Letter No: 4646/2017 dated 10/06/2017	To create a new HS Code for the wheat flour used in the production of Arabic bread in accordance to its standard.To apply an additional duty of 14% on this code, which is relative to wheat flour used in the production of Arabic Bread applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements.
8	Iron Pipes	7214.99.90	Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (not welded)	5%	Letter No: 4587/2017 dated 19/03/2019	To apply 20% additional customs duty. Applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements.
		7304.90	Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled, hot-drawn or hot-extruded, but including those twisted after rolling.			

8	Iron Pipes	7305.90.90	OthersOther tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406.4 mm, of iron or steel.	5%	Letter No: 4587/2017 dated 19/03/2019	To apply 20% additional customs duty. Applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements.
		7306.30.40	---Other tubes and pipes of iron or steel, straight, unworked or not otherwise worked than tarred, painted or galvanized, of an internal diameter of 11 mm or more but less than 170 mm			
9	Aluminium Profiles	7604.10.90	Aluminium bars, rods and profiles.	15%		To apply 16% additional customs duty. Applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements. Knowing that the anti-damping case regarding these products will be soon finalized by the Ministry of Economy and Trade where the damping rates will be indicated.
		7604.21.00	--Hollow profiles	15%		
		7604.29.90	Bars, rods, angles and special forms (profiles) of aluminium alloys.	15%		
		7610.90.90	Others...d'fferent and Sepecial shapes aluminium profiles	20%		
10	Sanitary ware	6910.10	-Of porcelain or china	20% MIN:Net Weight 450 L/kg (≈0.30 USD)		To apply 10% additional customs duty on all countries.
		6910.90	Others			
11	Furniture	94.01 -94.03 -9403.50		30%		To apply 15% additional customs duty on all countries.

12	Corn Flakes - Anti Damping measures	1904.10	-Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	10%	The investigation commission had reached a positive results and implemented anti damping mesures with the following rates: 26% of the value of corn flakes imported to Lebanon from Europe or European origin and 21% of the value of corn flakes imported from Turkey or Turkish origin.	To apply anti damping measures with the following rates: 20% of the value of corn flakes imported to Lebanon from the European Union or EU origin for five 5 years according to the following scheme: 20% of the value for the first and second year. 17% for the third year. 16% for the fourth and fifth years. 15% of the value of corn flakes imported to Lebanon from Turkey or Turkish origin for a period of 5 years applied as following: 15% of the value for the first and the second year. 12% for the third year. 9% for the fourth and fifth years.
13	Refregirators Freezers Gas cookers Washing machines	84.18 - 7321.11- 7321.12-7321.19- 8450.11-8450.12 - 8450.19		15%		To apply 10% additional customs duty. Applicable to Countries with which Lebanon has no ratified trade agreements.
14	Wet wipes	3401.11.90 3401.19.00	Wet wipes ---Other	20%		To apply 15% additional customs duty on all countries.
15	Canned food			35%		Continue to apply the current customs duty rate until further decision of the Minister of Economy and Trade
16	Toilet paper	4818.10	-Toilet paper	20%		To apply 15% additional customs duty on all countries.
17	White Cheese	0406.10	-Fresh (unripened or uncured) cheese, including whey cheese, and curd.	70% MIN:Net Weight 2500LL/kg (≈1.66 USD)		To apply 20% additional customs duty on all countries provided that the duty will not exceed the currently applied minimun rate.
		0406.90.90	--- Other cheese	35%		
18	Truck Boxes	8704.22.10	--g.v.w. exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes :	5%		To apply 15% additional customs duty on all countries.

18	Truck Boxes	8704.22.90	Others	5%	To apply 15% additional customs duty on all countries.
		8704.23	Loaded over 20 tons		
		8704.32.10	Garbage Truck loaded exceeding 5 tons		
		8704.32.90	Others Garbage Truck loaded exceeding 5		
		8705.10	Cranes trucks		
		8705.30	Fire fighting trucks		
		8705.40	Concrete transmix trucks		
		8705.90	Others		
		8707.10	Bodies (including cabs), for the motor vehicles of headings Nos. 87.01 to 87.05 including For the vehicles of heading No. 87.03		
		8707.90	Others		
		8716.10	-Trailers and semi-trailers of the caravan type, for housing or camping		
		8716.31	Tanker trailers and tanker semi-trailers		
		8716.39	Others		
		8716.40	Other trailers and semi-trailers		
		8716.80	Other vehicles		